

## Vos économies potentielles en matière de taxe foncière

Pour bénéficier de la déduction fiscale LOOP, vous devez soumettre votre dossier au plus tard le 17 février 2014

### Propriétaire(s) :

### Adresse du bien immobilier concerné :

### Taxe foncière redevable pour 2014 :

### Taxe foncière redevable pour 2014 avec la déduction LOOP, à acquitter au plus tard le 31 mars 2014 :

### Économies réalisées avec le programme LOOP :

**Remarque :** seuls sont éligibles les propriétaires des logements dont la différence entre la valeur marchande pour 2014 et celle pour 2013 est inférieure à 30 000 dollars US lorsqu'elle est divisée par trois. Les propriétaires des biens immobiliers approuvés pour le programme LOOP verront leur taxe foncière 2014 calculée sur la base de 3 fois la valeur marchande de 2013, multipliée par le taux d'imposition 2014 de 1,34 %. Si vous payez par l'entremise de votre société hypothécaire, cette dernière sera tenue avisée du montant à acquitter après application de la déduction LOOP.



## VOUS SOUHAITEZ PLUS D'INFORMATIONS ?

Pour lire les questions fréquemment posées et découvrir si vous êtes concerné(e) par ce programme, veuillez consulter le site Web dédié au programme fiscal de Philadelphia LOOP (PHL Tax LOOP) sur [www.phila.gov/loop](http://www.phila.gov/loop)

Vous pouvez également nous contacter par téléphone, au **215-686-9200** ; nous mettrons tout en œuvre pour répondre à vos questions.

Se brindan servicios de interpretación.

خدمات الترجمة الشفهية متوفرة لدينا.

提供口譯服務。

Services d'interprétation disponibles.

통역이 제공됩니다.

Предоставляются услуги устного переводчика.

Có sẵn dịch vụ thông.

អាចទទួលបានសេវាកម្មអ្នកបកប្រែភាសា ។



*(Si vous n'êtes pas éligible au programme LOOP, il se peut toutefois que vous puissiez bénéficier d'autres programmes. Veuillez consulter le site [www.phila.gov/revenue](http://www.phila.gov/revenue) ou composer le 215-686-6600)*

## NOUVEAU PROGRAMME ! Économisez sur votre taxe foncière 2014



Programme pour les  
propriétaires-occupants  
de longue date



## Informations fiscales importantes à l'intention de :

# Aide destinée aux propriétaires de logements de longue date

Nos quartiers ont connu de nombreux changements positifs. Toutefois, ces évolutions ont engendré une hausse de la valeur des biens immobiliers ayant occasionné chez certains propriétaires de longue date des difficultés à faire face aux lourdes augmentations des taxes foncières. La ville a mis en place le programme **fiscal de Philadelphie LOOP** (PHL Tax LOOP [Longtime Owner Occupants Program, ou Programme pour les propriétaires-occupants de longue date]) pour alléger la charge fiscale imposée à ces propriétaires.

## 1 De quoi s'agit-il et qui est concerné ?

- Le LOOP est un programme d'allègement fiscal destiné aux propriétaires éligibles qui ont vécu dix ans au moins dans leur logement.
- Les biens immobiliers approuvés bénéficieront d'une déduction pour une durée de dix ans en une seule demande.

## 2 Quels sont les critères d'éligibilité pour bénéficier de ce programme ?

- Si vous recevez ce message, cela signifie que vous êtes éligible, et ce tant que vous répondez aux autres critères. *(Nous vous recommandons de présenter votre dossier même si vous avez déjà effectué une demande d'exemption pour propriété familiale.)*
- Le bien immobilier constitue votre résidence principale depuis ou avant le 1er juillet 2003.
- Les maisons individuelles ou les résidences à logements multiples comportant trois unités résidentielles au plus et une unité commerciale sont éligibles.

- Le bien immobilier n'a bénéficié d'aucun abattement fiscal.
- Les impôts fonciers portant sur le bien immobilier en vigueur doivent faire l'objet d'une convention de règlement ne constituant pas une mise en demeure, ou faire l'objet d'une entente de demande de règlement en cours.
- L'éligibilité est soumise au revenu plafond du foyer.

### Taille du foyer et revenu plafond pour 2013

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| 1 personne  | 83 200 dollars US  |
| 2 personnes | 95 050 dollars US  |
| 3 personnes | 106 950 dollars US |
| 4 personnes | 118 800 dollars US |
| 5 personnes | 128 350 dollars US |
| 6 personnes | 137 850 dollars US |
| 7 personnes | 147 350 dollars US |
| 8 personnes | 156 850 dollars US |

## 3 Que dois-je faire ensuite ?

- Remplissez le formulaire de demande et envoyez-le (il doit être reçu au plus tard le **17 février 2014**).
- Payez votre taxe foncière 2013 avant le 31 mars 2014 (*ou le 28 février 2014 pour bénéficier d'une réduction de 1 %*). Payez la somme comprenant la déduction telle que mentionnée sur cette brochure.
- Si votre demande LOOP n'est pas retenue, vous devrez payer le solde de votre taxe foncière au plus tard le 30 avril 2014.

Profitez des avantages liés au fait d'être propriétaire de longue date de votre logement.

**FAITES VOTRE DEMANDE  
DÈS AUJOURD'HUI !**

